TÒA ÁN NHÂN DÂN **THÀNH PHỐ DĨ AN** TỈNH BÌNH DƯƠNG	**CỘNG HÒA XÃ HỘI CHỦ NGHĨA VIỆT NAM** **Độc lập - Tự do - Hạnh phúc**

Bản án số: 226/2023/HS-ST
Ngày: 02 - 8-2023

NHÂN DANH
NƯỚC CỘNG HÒA XÃ HỘI CHỦ NGHĨA VIỆT NAM

TÒA ÁN NHÂN DÂN THÀNH PHỐ DĨ AN TỈNH BÌNH DƯƠNG

- Thành phần Hội đồng xét xử sơ thẩm gồm có:

Thẩm phán - Chủ tọa phiên tòa: Nguyễn Thị Thương.

Các Hội thẩm nhân dân:

1. Ông Nguyễn Văn Hoàn;

2. Bà Phạm Tú Nhi.

- Thư ký phiên tòa: Bà Đỗ Thị Hương Giang - Thư ký Tòa án nhân dân thành phố Dĩ An.

- Đại diện Viện Kiểm sát nhân dân thành phố Dĩ An tham gia phiên tòa: Ông Cao Tấn Ngoan - Kiểm sát viên.

Trong ngày 02 tháng 8 năm 2023 tại trụ sở Tòa án nhân dân thành phố Dĩ An, tỉnh Bình Dương xét xử sơ thẩm công khai vụ án hình sự thụ lý số 238/2023/TLST-HS ngày 11 tháng 7 năm 2023 theo Quyết định đưa vụ án ra xét xử số 348/2023/QĐXXST-HS ngày 14 tháng 7 năm 2023 đối với các bị cáo:

1. Chau Ch, sinh năm 1998 tại tỉnh An Giang; thường trú: Tổ 7, ấp Tân T3, xã L2, huyện B5, tỉnh An Giang; nghề nghiệp: Công nhân; trình độ học vấn: 0/12; giới tính: Nam; quốc tịch: Việt Nam; dân tộc: Khơ Me; tôn giáo: Phật; con ông Chau Ch6, sinh năm 1972 và Neang M2, sinh năm 1971; bị cáo chưa có vợ con; có 05 anh, chị em ruột, lớn nhất sinh năm 1989, nhỏ nhất sinh năm 2003; tiền án, tiền sự: Không; bị tạm giữ, tạm giam từ ngày 01/11/2022. Có mặt tại phiên tòa.

2. Chau Chh1, sinh năm 1989 tại tỉnh An Giang; thường trú: Tổ 7, ấp Tân T3, xã L2, huyện B5, tỉnh An Giang; nghề nghiệp: Phụ hồ; trình độ học vấn: 5/12; giới tính: Nam; quốc tịch: Việt Nam; dân tộc: Khơ Me; tôn giáo: Phật; con ông Chau Ch6, sinh năm 1972 và Neang M2, sinh năm 1971; bị cáo có vợ tên Neang Thương, sinh năm 1989 và có 02 con, lớn sinh năm 2014, nhỏ sinh năm 2019; có 05 em ruột, lớn nhất sinh năm 1991, nhỏ nhất sinh năm 2003; tiền án, tiền sự: Không; bị tạm giữ, tạm giam từ ngày 01/11/2022. Có mặt tại phiên tòa.

- *Người phiên dịch cho bị cáo Chau Ch*: Ông Thạch Chanh Đa M1– Phiên dịch viên thuộc Công ty TNHH Tư vấn và dịch thuật A2Z; địa chỉ: Số 157 Trần Đ1, phường V1, quận Cầu G1, Thành phố Hà Nội. Có mặt.

- *Người có quyền lợi và nghĩa vụ liên quan đến vụ án*: Chau Sa Q9, sinh năm: 1995; địa chỉ: Xã G3, huyện Tịnh B5, tỉnh An Giang. Có đơn yêu cầu giải quyết vắng mặt.

Người phiên dịch: Ông Sơn T1- Phiên dịch viên thuộc Công ty TNHH Tư vấn và dịch thuật A2Z; địa chỉ: Số 157 Trần Đ1, phường V1, quận Cầu G1, Thành phố Hà Nội. Có mặt.

- *Người làm chứng:*

1. Nèang V, sinh năm 1970. Có mặt.

2. Nèang P1, sinh năm 2003. Có mặt.

3. Chau S1, sinh năm 1964. Có mặt.

Người phiên dịch cho Chau S1, Nèang P1, Nèang V, Chau S1: Ông Sơn T1- Phiên dịch viên thuộc Công ty TNHH Tư vấn và dịch thuật A2Z; địa chỉ: Số 157 Trần Đ1, phường V1, quận Cầu G1, Thành phố Hà Nội. Có mặt.

4. Nèang T6, sinh năm 1989. Có mặt.

5. Chau Som B4, sinh năm 1992. Có mặt.

Người phiên dịch cho Neang T6 và Chau Som B4: Ông Thạch Chanh Đa M1- Phiên dịch viên thuộc Công ty TNHH Tư vấn và dịch thuật A2Z; địa chỉ: Số 157 Trần Đ1, phường V1, quận Cầu G1, Thành phố Hà Nội. Có mặt.

6. Trần Thị Kim T4, sinh năm 1978. Vắng mặt.

7. Nguyễn Thị Vân A2, sinh năm 1968. Vắng mặt.

NỘI DUNG VỤ ÁN:

Qua các tài liệu có trong hồ sơ vụ án và diễn biến tại phiên tòa, nội dung vụ án được tóm tắt như sau:

Chau Chh1, Chau Ch và Chau C là ba anh em ruột sống gần phòng trọ với nhau, tại khu phố N8, phường A1, thành phố A2, tỉnh Bình Dương.

Khoảng 20 giờ 30 phút ngày 30/10/2022, anh Chau Sa Q9, sau khi nhậu tại phòng trọ của mình xong thì đi qua dãy phòng trọ đối diện (được ngăn cách bởi 01 vách tường gạch cao khoảng 1,2 mét), địa chỉ số 31/13A, khu phố N8, phường A1, thành phố A2, tỉnh Bình Dương đến phòng cuối do Chau Chh1 đang thuê ở cùng vợ và con để nói chuyện. Lúc này, Chau Chh1 đang ngồi nhậu với Chau C là em ruột của Chau Chh1. Quá trình nói chuyện giữa anh Chau Sa Q9 và Chau Chh1 xảy ra mâu thuẫn dẫn đến cãi nhau (do anh Chau Sa Q9 đòi số tiền 200.000 đồng/tháng để cúng chùa, Chau Chh1 không đồng ý và cho rằng số tiền 200.000 đồng là tiền bảo kê). Do bực tức, Chau Chh1 dùng tay tát vào mặt anh Chau Sa Q9 thì 01 người thanh niên (chưa rõ nhân thân, lai lịch) ở trọ gần đó và bà Neang Vum (là mẹ của anh Chau Sa Q9) đi qua can ngăn rồi đưa anh Chau Sa Q9 về phòng trọ của mình. Lúc này, do bức xúc nên Chau Chh1 chạy vào phòng của mình lấy 01 cây dao tự chế dài khoảng 60 cm, lưỡi bằng kim loại bản rộng 5,5cm cán bằng gỗ trong bao vải màu đen dựng ở kẹt cửa để chém anh Chau Sa Q9 nhưng bị chị Neang T6 là vợ của Chau Chh1 và người dân can ngăn ở trong phòng.

Tiếp đó, Chau Ch (là em ruột của Chau Chh1) biết được anh mình xảy ra mâu thuẫn với anh Chau Sa Q9 nên liền chạy qua thì thấy Chau C đang ngồi ở bàn nhậu trước phòng Chau Chh1. Lúc này, Chau Ch đi đến đối diện phòng trọ anh Chau Sa Q9 nhìn qua vách tường thì thấy Chau Sa Q9 đang ngồi nhậu, phát hiện thấy Chau Ch nên anh Chau Sa Q9 liền chạy vào phòng lấy 01 con dao dài khoảng 20cm, lưỡi bằng kim loại bản rộng 5cm, cán bằng nhựa màu đen đi ra phía trước (do nghĩ Chau Ch tìm đánh mình). Thấy vậy, Chau Ch liền chạy về phòng của Chau C cạnh phòng của Chau Chh1 lấy 01 cây dao tự chế dài khoảng 60 cm lưỡi bằng kim loại bản rộng 5cm cán bằng gỗ để trong kẹt cửa rồi chạy qua dãy phòng trọ để gặp anh Chau Sa Q9 nói chuyện về sự việc trên nhưng bị Nèang P1 (là em gái ruột của Chau Sa Q9) ngăn cản nhưng không được, Chau Ch tiếp tục chạy vào thì thấy anh Chau Sa Q9 với Chau C mỗi người đang cầm hung khí (dao ngắn và dao tự chế) trên tay quơ qua quơ lại rồi anh Chau Sa Q9 leo lên tường rào (tường rào cao khoảng 1,2m) để chém nhau thì bị Chau C dùng dao tự chế chém 02 nhát từ trên xuống trúng vào vùng đầu gây thương tích cho anh Chau Sa Q9. Thấy vậy, Chau Ch chạy ngược về dãy phòng trọ bên kia vứt bỏ cây dao (trước phòng trọ số 3 từ ngoài) rồi kéo tay Chau C ra đường tẩu thoát.

Do bị chém nên anh Chau Sa Q9 chạy ra trước hẻm trọ tìm người giúp đỡ. Đồng thời lúc này, Chau Ch đuổi theo anh Chau Sa Q9 dùng tay trái đánh liên tiếp 02 cái vào vùng gáy của anh Chau Sa Q9 rồi tiếp tục bỏ chạy về phòng trọ của mình.

Sau khi anh Chau Sa Q9 bị chém, cùng lúc, Chau Chh1 vùng vẫy thoát được sự can ngăn của mọi người thì rút bỏ bao vải cây dao ra rồi chạy qua dãy phòng trọ tìm anh Chau Sa Q9 để chém. Khi đến đầu hẻm trọ thì bị em gái và mẹ của Chau Sa Q9 ngăn cản và lấy cây dao vào phòng cất giấu. Sau đó, Chau Chh1 được người dân xung quanh kéo ra ngồi trước đường.

Khoảng 03 phút sau, tên Chau Ch tiếp tục đi ra phía trước dãy trọ xem thế nào thì Chau C mang theo một đoạn típ sắt vuông lấy trong phòng tên Chau Ch chạy từ phía sau lên rồi đứng phía trước hẻm trọ của anh Chau Sa Q9 xem có ai đánh nhau với Chau Chh1 không để hỗ trợ nhưng được người dân xung quanh kéo ra về.

Sau đó, anh Chau Sa Q9 được người nhà đưa đến Bệnh viện Vũ Cao, sau đó chuyển đến Bệnh viện đa khoa khu vực Thủ Đức băng bó vết thương. Do thương tích nặng nên được chuyển đến Bệnh viện Chợ Rẫy để cấp cứu và điều trị. Sau đó, chuyển Bệnh viện ngoại thần kinh Quốc tế tại quận Tân Bình, Thành phố Hồ Chí Minh để điều trị.

Đến 22 giờ 10 ngày 30/10/2022, bà Nèang V (mẹ ruột bị hại) trình báo sự việc cho Công an phường B4, thành phố A, tỉnh Bình Dương, yêu cầu giám định thương tích, yêu cầu xử lý hình sự đối với Chau Chh1, Chau Ch, Chau C.

* Kết quả xác minh tình trạng thương tích ban đầu của anh Chau Sa Q9 tại Bệnh viện đa khoa khu vực Thủ Đức ngày 30/10/2022, như sau:

+ Bệnh nhân vào viện với tình trạng kích thích, còn phản xạ quờ quạng tay chân, mở mắt khi kích thích. Chảy máu đầu nhiều, vết thương phức tạp, lún sọ, lộ xương sọ ở thùy thái dương đỉnh (T).

+ CT sọ: Xét nghiệm ngoài màng cứng thái dương đỉnh (T), tụ khí hộp sọ, chèn ép não thất bên (T), gãy xương thái dương đỉnh (T). Hiện tại bệnh nhân mê, an thần, thở máy.

* Tại Bản kết luận giám định pháp y về thương tích số: 1238/TgT/2022 ngày 09/11/2022 của Trung tâm pháp y – Sở y tế tỉnh Đồng Nai, kết luận thương tích của bị hại Chau Sa Q9, như sau:

1. Dấu hiệu chính qua giám định:

+ Khuyết sọ đáy phập phồng bán cầu trái kích thước 11x08cm. Tỷ lệ: 41%

+ Tổn thương tụ máu dưới màn cứng đã phẫu thuật lấy máu tụ hiện không còn hình ảnh máu tụ. Tỷ lệ: 08%

+ Tổn thương tụ máu ngoài màn cứng đã phẫu thuật lấy máu tụ hiện không còn hình ảnh máu tụ. Tỷ lệ: 05%

+ Vết thương trùng với vết mổ vùng bán cầu trái kích thước 24x0,2cm. Tỷ lệ: 02%

+ Vết mổ dẫn lưu đỉnh trái kích thước 0,5x0,3cm. Tỷ lệ: 01%

2. Kết luận: Căn cứ Thông tư số 22/2019/TT-BYT ngày 28/8/2019, của Bộ trưởng Bộ Y tế Quy định tỷ lệ tổn thương cơ thể sử dụng trong giám định Pháp y, tỷ lệ tổn thương cơ thể do thương tích gây nên tại thời điểm giám định của nạn nhân Châu Sa Qui - 1995 áp dụng theo phương pháp cộng tại thông tư là: 50% (Năm mươi phần trăm).

3. Kết luận khác: Vật gây thương tích: Vật sắc

- Vật chứng thu giữ: 01 con dao dài khoảng 20cm lưỡi bằng kim loại bản rộng 5cm cán bằng nhựa màu đen (dao Qui sử dụng, lưỡi dao đã rơi khỏi cán dao do quá trình giằng co, quơ qua quơ lại); 01 cây dao dài 60cm, bản rộng 5,5cm, vỏ bao dao màu đen (của Chh1 sử dụng đã bị mẹ và em gái Qui tước); 01 cây đao dài 60cm, bản rộng 5cm (Chau Ch sử dụng).

Tại cáo trạng số 173/CT – VKSDA ngày 27 tháng 4 năm 2023, Viện kiểm sát nhân dân thành phố Dĩ An, tỉnh Bình Dương truy tố bị cáo Chau Ch và Chau Chh1 về tội "Gây rối trật tự công cộng" quy định tại điểm b khoản 2 Điều 318 Bộ luật Hình sự năm 2015. Tại phiên tòa, trong phần tranh luận đại diện Viện kiểm sát nhân dân thành phố Dĩ An giữ nguyên quyết định truy tố và đề nghị Hội đồng xét xử áp dụng điểm b khoản 2 Điều 318; điểm s khoản 1, 2 Điều 51, điểm d khoản 1 Điều 52 Bộ luật Hình sự năm 2015 xử phạt bị cáo Chau Ch và Chau Chh1 từ 01 năm 3 tháng tù đến 01 năm 09 tháng tù.

* *Về xử lý vật chứng*: Đề nghị Hội đồng xét xử tuyên tịch thu tiêu hủy 01 con dao dài khoảng 20cm lưỡi bằng kim loại bản rộng 5cm cán bằng nhựa màu đen01 cây đao dài khoảng 60cm lưỡi bằng kim loại bản rộng 5,5cm cán bằng gỗ trong bao tải màu đen và 01 cây đao dài khoảng 60cm lưỡi bằng kim loại bản rộng 5cm cán bằng gỗ.

- Đối với con dao tự chế và một đoạn típ sắt vuông Chau C sử dụng chưa thu hồi được, Cơ quan Cảnh sát điều tra Công an thành phố Dĩ An đã ra Thông báo truy tìm vật chứng.

- Đối với Chau C Cơ quan Cảnh sát điều tra Công an thành phố Dĩ An đã tách vụ án và ra quyết định chuyển cho Cơ quan Cảnh sát điều tra Công an tỉnh Bình Dương thụ lý, điều tra theo thẩm quyền.

- Đối với hành vi cầm dao đuổi đánh nhau của Chau Sa Q9 chưa đến mức truy cứu trách nhiệm hình sự. Do đó, Cơ quan điều tra Công an thành phố Dĩ An đã ra Quyết định xử phạt vi phạm hành chính số 171/QĐ-XPHC ngày 29/5/2023 về hành vi "Gây rối trật tự công cộng mà có mang theo vũ khí thô sơ" theo quy định tại điểm b khoản 5 Điều 7 Nghị định 144/2021/NĐ-CP ngày 31/12/2021.

Tại phiên tòa, các bị cáo không tranh luận đối đáp gì; trong phần thực hiện nói lời sau cùng các bị cáo xin Hội đồng xét xử giảm nhẹ hình phạt cho các bị cáo.

NHẬN ĐỊNH CỦA TÒA ÁN:

Trên cơ sở nội dung vụ án, căn cứ vào các tài liệu trong hồ sơ vụ án đã được tranh tụng tại phiên tòa, Hội đồng xét xử nhận định như sau:

[1] Về tố tụng: Về hành vi, quyết định tố tụng của Cơ quan điều tra Công an Thành phố Dĩ An, Điều tra viên, Viện kiểm sát nhân dân Thành phố Dĩ An, Kiểm sát viên trong quá trình điều tra, truy tố, xét xử đã thực hiện đúng về thẩm quyền, trình tự, thủ tục quy định của Bộ luật Tố tụng Hình sự. Quá trình tố tụng, bị cáo và người tham gia tố tụng không có ý kiến hay khiếu nại gì về hành vi, quyết định của Cơ quan tiến hành tố tụng, người tiến hành tố tụng. Do đó, các hành vi, quyết định tố tụng của Cơ quan tiến hành tố tụng, người tiến hành tố tụng đã thực hiện đều hợp pháp.

[2] Căn cứ vào lời khai của các bị cáo, người có quyền lợi, nghĩa vụ liên quan đến vụ án, người làm chứng và các chứng cứ khác có cơ sở xác định: Khoảng 20 giờ 30 phút ngày 30/10/2022, Chau Chh1 và Chau Ch dùng dao tham gia đánh nhau, gây rối trật tự công cộng ảnh hưởng xấu đến tình hình an ninh, trật tự an toàn xã hội trên khu nhà trọ thuộc khu phố N8, phường A1, thành phố A2, tỉnh Bình Dương. Như vậy hành vi phạm tội của các bị cáo Chau Chh1 và Chau Ch đã đủ yếu tố cấu thành tội Gây rối trật tự công cộng quy định tại điểm b khoản 2 Điều 318 Bộ luật hình sự. Do đó, cáo trạng số 173/CT–VKS ngày 27 tháng 4 năm 2023 của Viện kiểm sát thành phố Dĩ, tỉnh Bình Dương và luận tội của Kiểm sát viên đối với các bị cáo là có căn cứ.

[3] Tính chất, mức độ của hành vi: Tội phạm do các bị cáo thực hiện là nghiêm trọng. Hành vi của các bị cáo đã xâm phạm trật tự công cộng, trật tự xã hội, xâm phạm đến sức khỏe của người khác, gây ảnh hưởng lớn đến hoạt động bình thường của mọi người ở nơi công cộng. Do vậy, cần xử phạt các bị cáo mức hình phạt tương xứng với tính chất, mức độ tội phạm đã thực hiện. Hội đồng xét xử có xét đến vai trò của các bị cáo, các tình tiết tăng nặng, giảm nhẹ trách nhiệm hình sự và nhân thân của các bị cáo.

[4] Tình tiết tăng nặng trách nhiệm hình sự: Các bị cáo không có.

[5] Tình tiết giảm nhẹ trách nhiệm hình sự: Quá trình điều tra và tại phiên tòa, các bị cáo đã thành khẩn khai báo, ăn năn hối cải, các bị cáo đầu thú đây là tình tiết giảm nhẹ trách nhiệm hình sự quy định tại điểm s khoản 1, 2 Điều 51 Bộ luật Hình sự.

[6] Về nhân thân: Các bị cáo trình độ học vấn thấp, có nhân thân tốt chưa tiền án tiền sự.

[7] Trong vụ án có đồng phạm nhưng là đồng phạm giản đơn, không có sự phân công vai trò cụ thể nên không coi là tội phạm có tổ chức. Trong vụ án này, các bị cáo thực hiện hành vi phạm tội với vai trò là người thực hành.

[8] Xét các bị cáo phạm tội nghiêm trọng, đã xâm phạm đến an toàn công cộng, đến quy tắc sinh hoạt, đi lại nơi công cộng, gây mất trật tự trị an tại địa phương đồng thời hành vi phạm tội của các bị cáo ảnh hưởng xấu đến tình hình an ninh trật tự tại địa phương, vì vậy Hội đồng xét xử quyết định áp dụng hình phạt tù đối với các bị cáo, cách ly các bị cáo ra khỏi đời sống xã hội một thời gian mới đủ để giáo dục, cải tạo các bị cáo thành những công dân có ích cho gia đình, xã hội và có tác dụng đấu tranh, phòng ngừa chung.

[9] Về xử lý vật chứng: Xét 01 con dao dài khoảng 20cm lưỡi bằng kim loại bản rộng 5cm cán bằng nhựa màu đen; 01 cây đao dài khoảng 60cm lưỡi bằng kim loại bản rộng 5,5cm cán bằng gỗ trong bao tải màu đen và 01 cây đao dài khoảng 60cm lưỡi bằng kim loại bản rộng 5cm cán bằng gỗ là công cụ các bị cáo sử dụng vào việc phạm tội không có giá trị sử dụng cần tuyên tịch thu tiêu hủy.

[10] Đối với con dao tự chế và một đoạn típ sắt vuông Chau C sử dụng chưa thu hồi được, Cơ quan Cảnh sát điều tra Công an thành phố Dĩ An đã ra Thông báo truy tìm vật chứng là phù hợp.

[11] Đối với Chau C hiện đã bỏ trốn, Cơ quan cảnh sát điều tra Công an thành phố Dĩ An đã ra Quyết định tách vụ án và chuyển cho Cơ quan điều tra Công an tỉnh Bình Dương thụ lý theo thẩm quyền, khi nào bắt được sẽ xử lý theo quy định.

[12] Đối với hành vi cầm dao đuổi đánh nhau của Chau Sa Q9 chưa đến mức truy cứu trách nhiệm hình sự. Do đó, Cơ quan điều tra Công an thành phố Dĩ An đã ra Quyết định xử phạt vi phạm hành chính số 171/QĐ-XPHC ngày 29/5/2023 về hành vi "Gây rối trật tự công cộng mà có mang theo vũ khí thô sơ" theo quy định tại điểm b khoản 5 Điều 7 Nghị định 144/2021/NĐ-CP ngày 31/12/2021 là phù hợp.

[13] Đối với quan điểm của đại diện Viện kiểm sát thành phố Dĩ An, tỉnh Bình Dương đưa ra tình tiết tăng nặng trách nhiệm hình sự là không phù hợp, đối với tính tiết giảm nhẹ trách nhiệm hình sự và mức hình phạt đối với các bị cáo là phù hợp.

[14] Án phí sơ thẩm: Các bị cáo phải nộp theo quy định của pháp luật.

Vì các lẽ trên;

QUYẾT ĐỊNH:

1. Tuyên bố bị cáo Chau Chh1, Chau Ch phạm tội Gây rối trật tự công cộng.

- Áp dụng điểm b khoản 2 Điều 318; điểm s khoản 1,2 Điều 51; Điều 58 Bộ luật Hình sự năm 2015, sửa đổi bổ sung năm 2017.

Xử phạt bị cáo Chau Ch 02 (hai) năm ba (03) tháng tù. Thời hạn tù tính từ ngày 01/11/2022.

Xử phạt bị cáo Chau Chh1 02 (hai) năm ba (3) tháng tù. Thời hạn tù tính từ ngày 01/11/2022.

2. Về xử lý vật chứng: Áp dụng điểm a khoản 1 Điều 47 Bộ luật Hình sự; điểm a, c khoản 2 Điều 106 Bộ luật Tố tụng hình sự.

- Tịch thu tiêu hủy 01 con dao dài khoảng 20cm lưỡi bằng kim loại bản rộng 5cm cán bằng nhựa màu đen01 cây đao dài khoảng 60cm lưỡi bằng kim loại bản rộng 5,5cm cán bằng gỗ trong bao tải màu đen và 01 cây đao dài khoảng 60cm lưỡi bằng kim loại bản rộng 5cm cán bằng gỗ.

(Theo biên bản giao nhận vật chứng ngày 27/4/2023 của Chi cục thi hành án dân sự thành phố Dĩ An, tỉnh Bình Dương.

3. Về án phí hình sự sơ thẩm: Áp dụng khoản 2 Điều 135 Bộ luật Tố tụng Hình sự; điểm a khoản 1 Điều 23 Nghị quyết số 326/2016/UBTVQH14 ngày 30/12/2016 của Ủy ban thường vụ Quốc Hội khoá 14 về mức thu, miễn, giảm, thu, nộp, quản lý và sử dụng án phí và lệ phí Toà án.

Các bị cáo Chau Chh1, Chau Ch phải nộp 200.000 (hai trăm nghìn) đồng án phí hình sự sơ thẩm.

Bị cáo, người có quyền lợi, nghĩa vụ liên quan có mặt được quyền kháng cáo bản án trong hạn 15 ngày, kể từ ngày tuyên án.

Nơi nhận:
- Các bị cáo (02);
- Người tham gia tố tụng (03);
- VKSND TP Dĩ An (01);
- Công an TP Dĩ An (01);
- Trại giam CA tỉnh Bình Dương (01);
- Chi cục THADS TP Dĩ An (01);
- TAND tỉnh Bình Dương (01);
- Sở tư pháp tỉnh Bình Dương (01);
- UBND nơi bị cáo cư trú (02);
- Phòng PV 27 CA tỉnh Bình Dương (01);
- Phòng PC 81 CA tỉnh Bình Dương (01);
-VKSND tỉnh Bình Dương (01);
- Lưu: VT, HSVA (02).

TM. HỘI ĐỒNG XÉT XỬ SƠ THẨM
THẨM PHÁN – CHỦ TỌA PHIÊN TOÀ

Nguyễn Thị Thương